

NÅR/1  
eks. 2

# NÅR VI DØDE VÅKNER

AV HENRIK IBSEN



CENTRALTEATRET



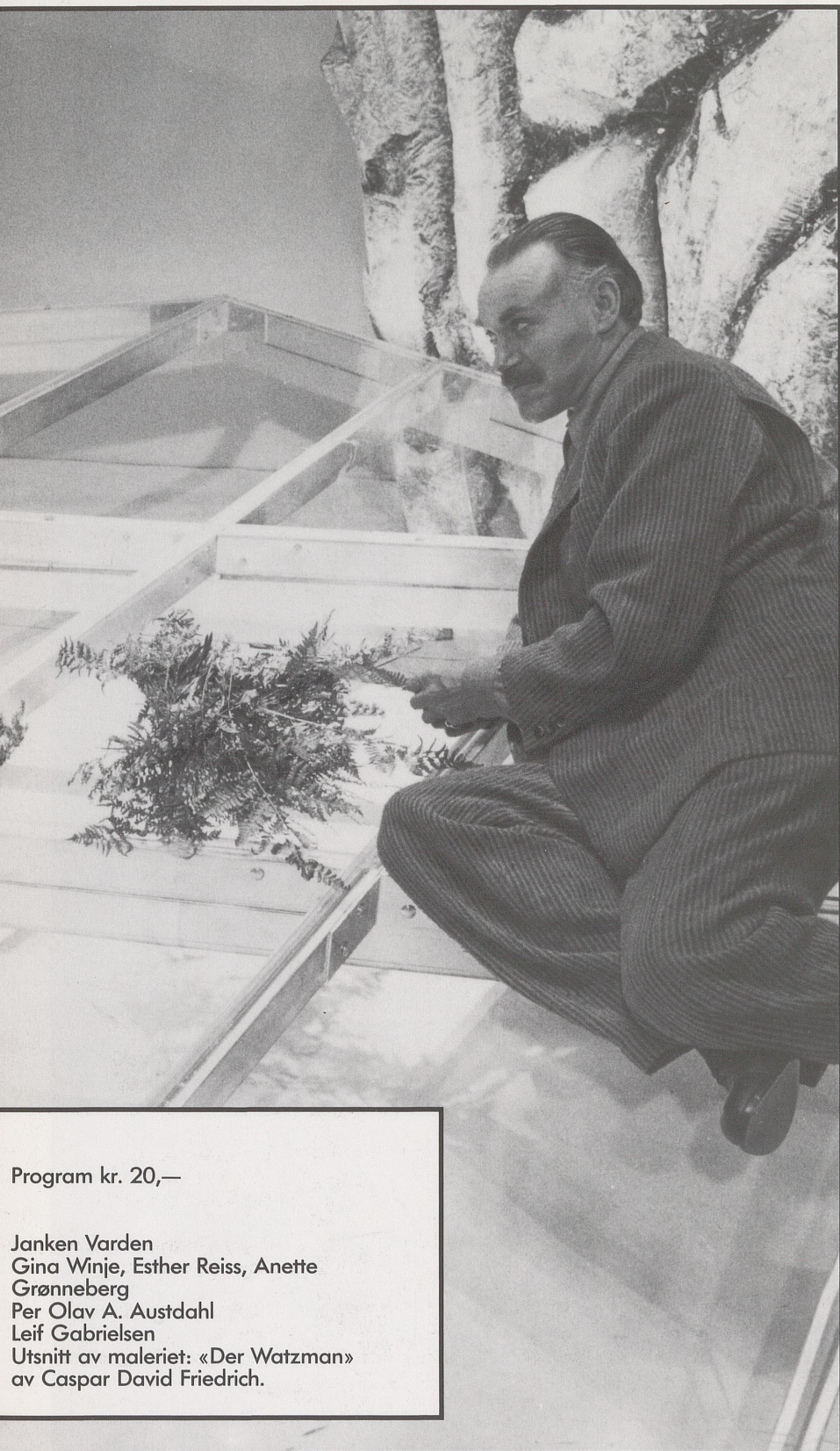
# NÅR VI DØDE VÅKNER

AV HENRIK IBSEN

Centralteatret —  
Oslo Nye Teater  
Premiere 12.9.1991

Teatersjef og ansvarlig utgiver:  
Programredaksjon:

Grafisk formgiver:  
Foto:  
Plakat/programforside:



Program kr. 20,—

Janken Varden  
Gina Winje, Esther Reiss, Anette  
Grønneberg  
Per Olav A. Austdahl  
Leif Gabrielsen  
Utsnitt av maleriet: «Der Watzman»  
av Caspar David Friedrich.

# SÅ SAMLES VI PÅ FESTIVALEN

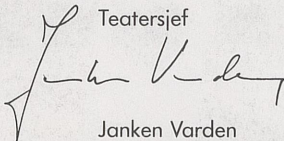
IBSEN-FESTIVALEN I OSLO er selvsagt et anliggende for Nationaltheatret – først og fremst. Ideen oppsto der, og gjennomføres i år for annen gang under økende internasjonal oppmerksomhet. Vi på Oslo Nye Teater benytter denne anledningen til å ønske kollega National til lykke med initiativet og vil håpe at festivalen kan bli et varig innslag i norsk kulturliv. Vi føler oss overbevist om at våre myndigheter i stat og kommune etterhvert vil forstå betydningen av denne fokuseringen på vår største dramatiker, og yte sitt selvfølgelige bidrag til gjennomføringen.

Siste gang Ibsen sto på plakaten på Oslo Nye Teater var i 1988, også på Centralteatret: «Byggmester Solness» i Edith Rogers regi og med Per Theodor Haugen i tittelrollen. Da jeg så forestillingen den gang, slo det meg hvor velegnet Centralteatret var for nettopp Ibsens nære og granskende dramatik, – og det ble en selvfølge å tenke: hvilket stykke neste gang? Således fødtes tanken om «Når vi døde våkner», lenge innen Ibsenfestivalen ble unnfanget. Men dermed oppsto også spørsmålet nå i 1991: Er Ibsen kun et anliggende for Nationaltheatret?

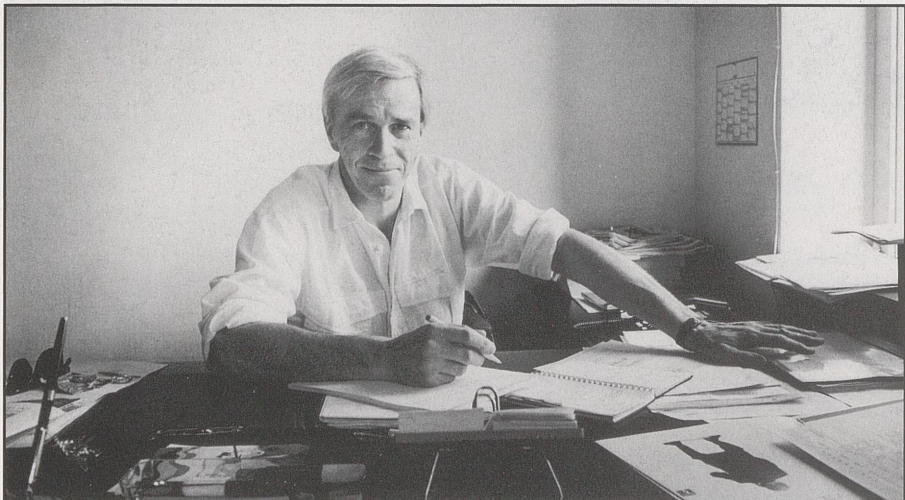
Selvsagt ikke. Vår fremste dramatiker er vi felles om. Hans utfordringer, både til skuespillere og publikum, kan ikke være forbeholdt ett enkelt teater. Så i full forståelse med Nationaltheatret setter vi Ibsens siste stykke på plakaten, nettopp i disse dager hvor fokuseringen er på sitt mest intense. Og vi er glade for at det er «Når vi døde våkner», – et av de relativt sjeldent spilte stykkene, – i regi av en ung instruktør som forhåpentlig kan bidra med friske øyne på den aldrende skalds epilog fra 1899.

Vi håper vi kan være Nationaltheatret en verdig medspiller i bestrebelsene på å sette flomlys på Henrik Ibsen i hans eget land!  
Velkommen til Centralteatret!

Teatersjef



Janken Varden



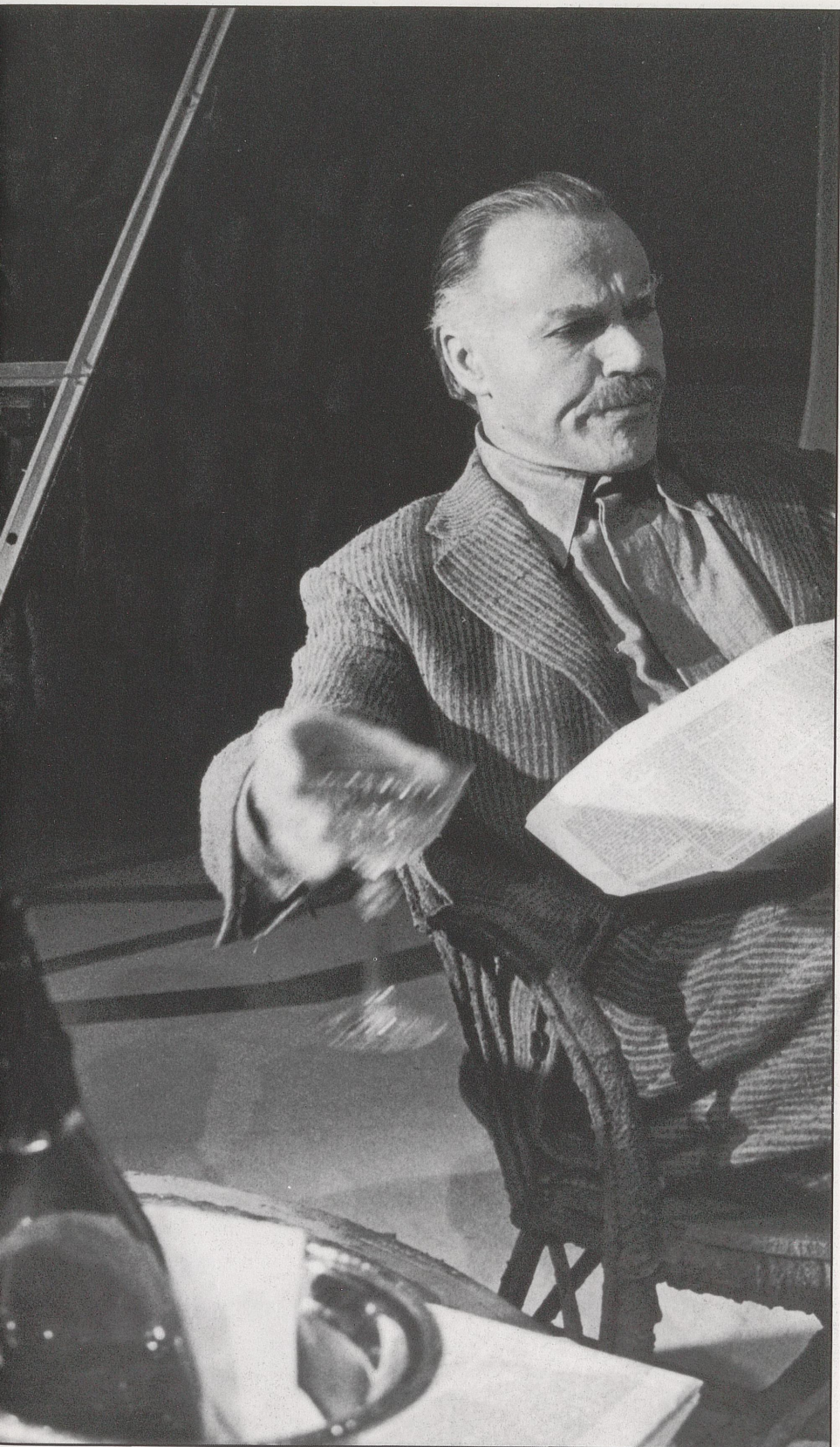


Ibsen 1885

«Der er jo en viss tilfredsstillelse ved at vinde så megen indgang i landene rundt omkring.

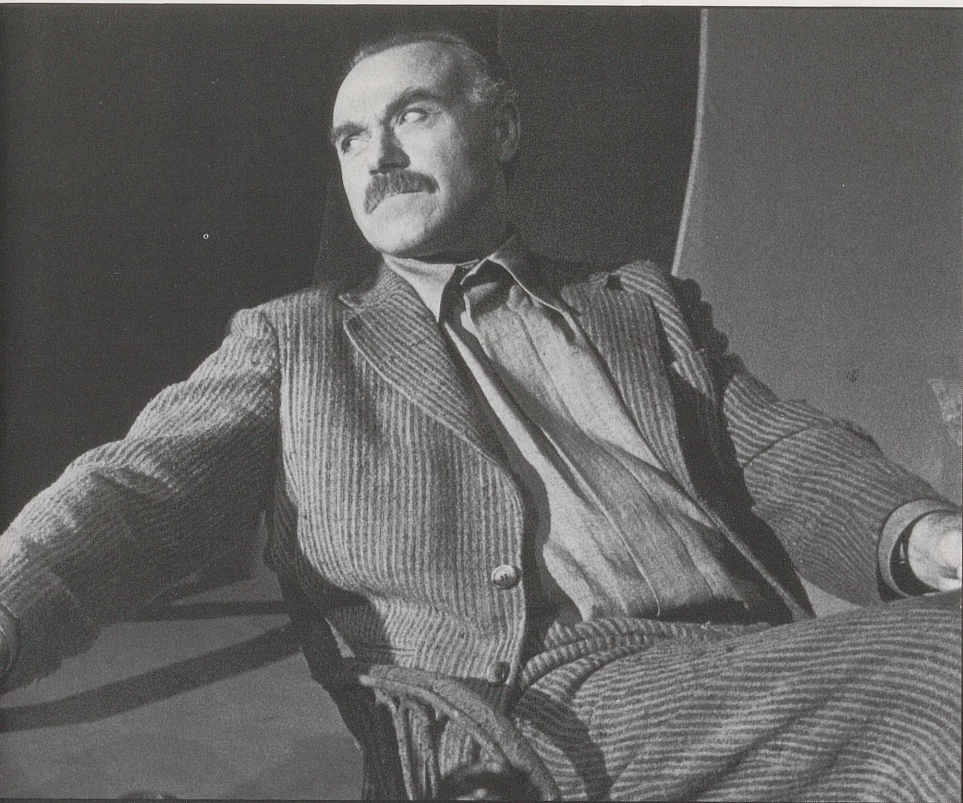
Men nogen lykkefølelse bringer det mig ikke. Og hvad er det så værd, det hele i grunden?»











# KVELDENS INSTRUKTØR

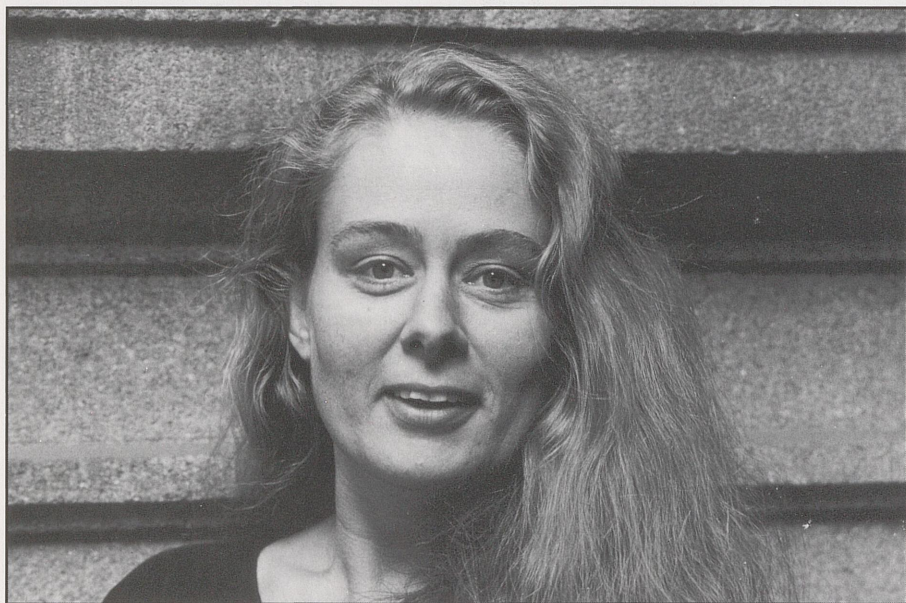
---

Anette  
Grønneberg

## MITT MØTE MED IBSEN

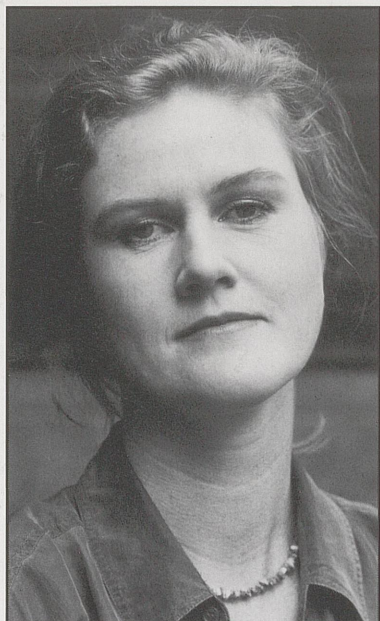
Jeg har aldri tidligere arbeidet med Ibsen. Det føles som en utfordring, et steg inn i et stort landskap. For meg har han alltid vært der som dette geniet fra Norge, som et eksempel på hvor bra man kan skrive for teater, som forfatter til mange forestillinger jeg har sett, som en forsvarer av menneskets – også kvinnens – rett til å realisere seg selv.

Under arbeidet med «Når vi døde våkner» blir jeg fascinert og overrasket over hvor arketyperiske hans menn- og kvinneskikkelser er. Hvor gåtefullt han skriver. All smerte han gir uttrykk for. Hvor ensomt hans skikkelser opererer i det universet han skaper. Hvor dialektisk han konstruerer teksten. Hvordan han kobler kjærligheten og døden sammen. Hvordan han ikke gir noen svar på den umulige konflikten mellom kunsten og livet som sannsynligvis også har vært en grunnkonflikt i hans eget liv.



Anette Grønneberg er instruktør for forestillingen og har bl.a. satt opp teaterstykker på Teater Ibsen i Skien og på Hålogaland Teater. I fjor vår instruerte hun Cecilie Løveids «Dobbel Nytelse» på Centralteatret.

# KVELDENS SCENOGRAF

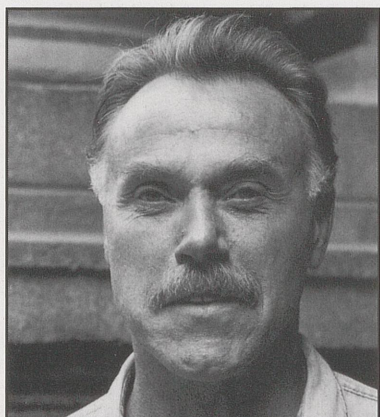


Scenografen Kathrine Hysing har en bred yrkeserfaring som scenograf gjennom høyst ulike arbeidsoppgaver; barneteater for Svenska Riksteatern, Cramer-balletten, Norrlandsoperan Umeå og ikke minst en rekke oppgaver ved Stockholmsoperan, hennes viktigste arbeidsgiver i Sverige. Hun har ofte vært engasjert ved Den Norske Opera, flere av produksjonene er overført til NRK. Hun har utført en rekke scenografioppgaver for Nationaltheatret, men har også vært i Bergen, Stavanger, Skien og Mo i Rana.

Utenfor Scandinavia har hun hatt oppgaver i Aix-en-Provence, Nice, Lyon, Paris, Glasgow, Dortmund, Antwerpen og Stuttgart. Enkelte av disse forestillingene er blitt invitert til festivaler i Wiesbaden, Vilnius og Moskva.

Dette er hennes tredje Ibsen-forestilling, tidligere har hun hatt scenografien for Hedda Gabler og Gjengangere.

# GJESTER PÅ CENTRALTEATRET



Ola B. Johannessen markerer seg som en av de fremste av våre norske skuespillere. Hans erfaring fra norsk teater spenner over 30 år, og er svært allsidig. Han har vært tilknyttet alle de store scenene i landet, har vært teatersjef på Trøndelag Teater og var med i oppstartingen av Teatret Vårt i Molde. Av store roller de siste årene kan vi minne om Bisp Nikolas i «Kongsemnene» og Herodes i «Jesus Christ Superstar». Han har nettopp instruert «Blekhud og Rødsikt» for Teatret på Torshov. Ola B. Johannessen har et meget bevisst forhold til tekst og språk, med sin sterke formsans er han en skattet pedagog ved Statens Teaterhøgskole – så ofte han kan. Ved siden av skuespiller- og instruktøroppgavene bruker han sin formidlingsevne også til å lese lyrikk og prosa, bl.a. i kirker og konsertsaler.



Ragnhild Nygaard er frilans-skuespiller og har vært engasjert ved bl.a. Det Norske Teatret, Fjernsynsteatret, Scene 7, Studio Oscar og Homansbyen Teaterselskap. Hun har bl.a. spilt Ruby i «Ting som slår gnister i natten», moren i «Du kan da ikke bare gå» (NRK), Krestna i musikalversjonen av «Ungen». Siden 1980 har hun vært forbundsleder i Norsk Skuespillerforbund.

# NÅR VI DØDE VÅKNER

AV HENRIK IBSEN

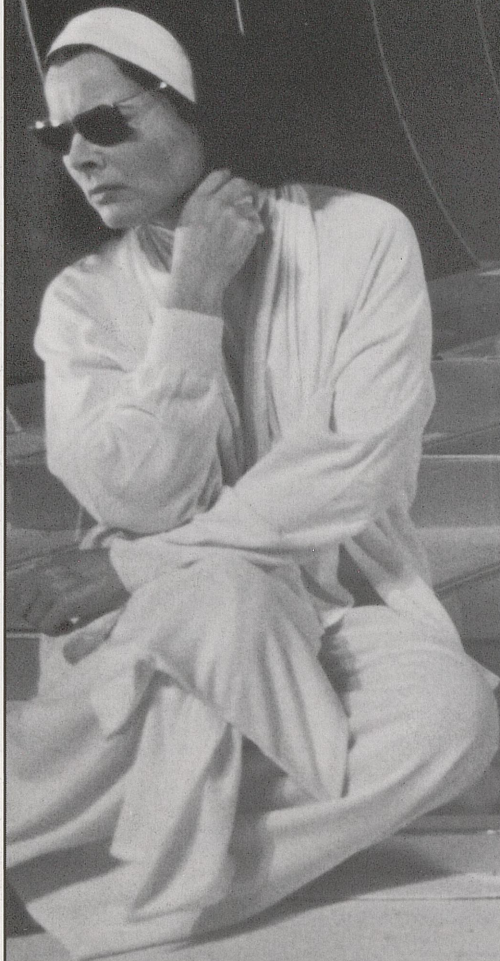
en dramatisk epilog i tre akter

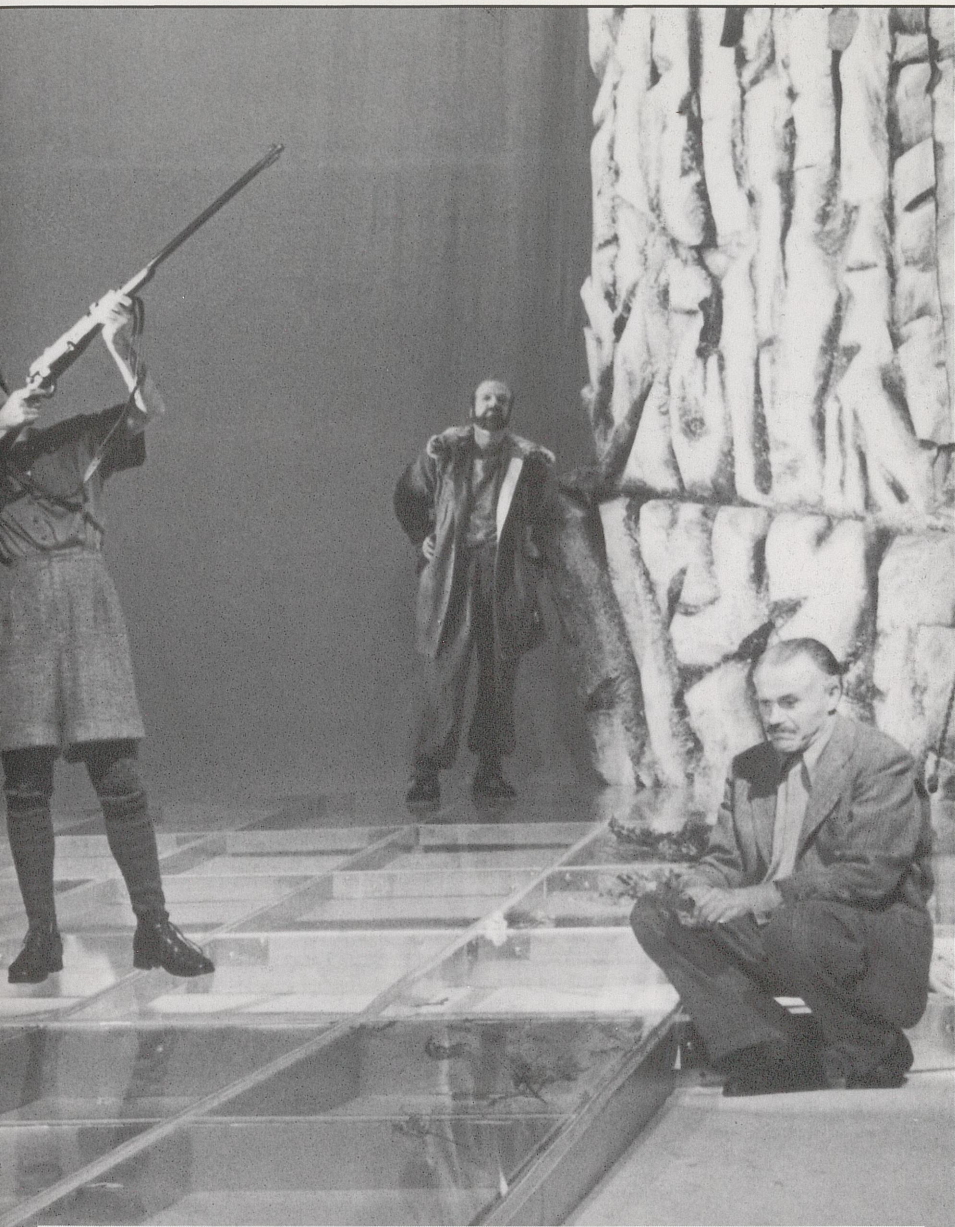
av HENRIK IBSEN

Instruktør: Anette Grønneberg-

Scenografi og kostymer:

Kathrine Hysing





I rollene:

Professor Arnold Rubek, billedhugger: **OLA B. JOHANNESSEN**

Fru Maja Rubek, hans hustru: **PETRONELLA BARKER**

Godseier Ulfheim: **INGAR HELGE GIMLE**

En reisende dame: **ELI ANNE LINNESTAD**

En diakonisse: **RAGNHILD NYGAARD**

Statister/barn:

**JOHANNA HUUN / KINE NESLEIN**

**CHRISTINE NYPAN / CHRISTINE PAUGARD**

**HILDE WAMMER / HELENE VOLDNER**

Musikk: Utdrag fra «Hundre folketoner fra Hardanger» av Geirr Tveitt.



### EN SVANE

Min hvite svane,  
du stumme, du stille;  
hverken slag eller trille  
lot sangrøst ane.

Angst beskyttende  
alven, som sover, —  
alltid lyttende,  
gled du henover.



Men siste mødet,  
da eder og øyne  
var lønnlige løgne, —  
ja da, da lød det!

I toners føden  
du sluttet din bane.  
Du sang i døden; —  
du var dog en svane!



I «Når vi døde våkner» følges Irene av en gåtefull skygge, en stum rolle, som utbryter «Pax vobiscum» – «Fred være med dere» i siste replikk ved stykkets katastrofale utgang. Kanskje er denne damen ikke norsk, for alt vi vet, Irene har oppholdt seg lenge i utlandet, det er vel en umiddelbar grunn til at hun ikke deltar i samtalen. Men en stum rolle gjør dessuten et sterkt dramatisk inntrykk, det står tilskuerne fritt å lese betydning inn i figuren, å tolke skikkelsens forhold til Irene og stykkets dypere temaer.

Men hva er egentlig en diakonisse? Hva var en diakonisse for Ibsen, hva ville han *si* med å sette henne i rollen som Irenes følgesvenn? De nesten hundre årene som har gått siden Ibsen skrev «Når vi døde våkner», gjør det mest opplagte svaret vanskelig å få øye på.

En diakonisse er, som vi vet, en religiøs sykepleierske, men i 1899 var hun mer enn det, diakonissene var dengang de eneste faglærte sykepleierne som fantes.

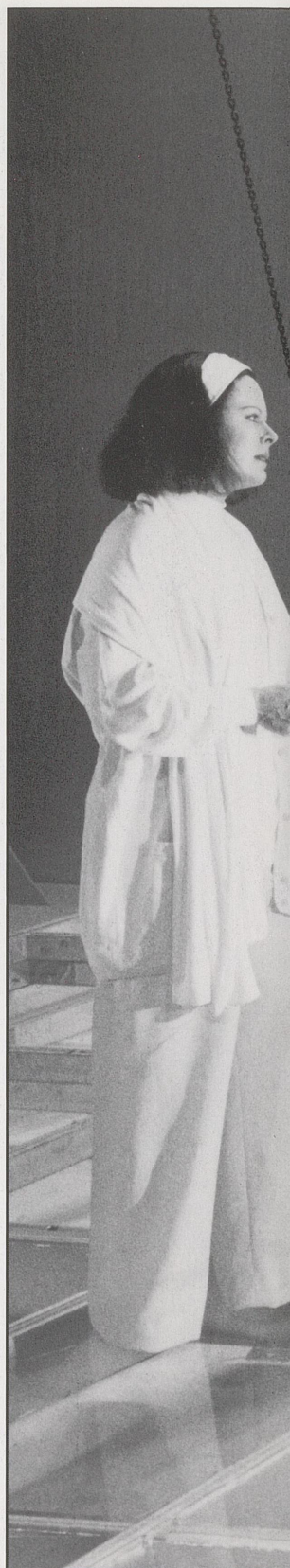
Ved å legge 2. og 3. akt til et høvfjellssanatorium og ved å gi Irene en diakonisse som fast følge, får Ibsen først og fremst sagt at Irene er *syk*. Så syk at hun trenger en profesjonell og lønnet sykepleier ved sin side. Ingen selskapsdame, ingen venninne som hjelper henne å få tiden til å gå, men en som passer og pleier henne.

Det greske ordet «diakoni» betyr «tjeneste», og diakonigjerningen har røtter tilbake i oldkirken, der den betegnet barmhjertighetsarbeide utført av kvinner innen menighetene. I Det Nye Testamente (Rom. 16.1) forteller Paulus om en diakonisse, Phoebe, som hadde menigheten i Kenkræa som arbeidsfelt. Den kirkelige innvielsen av diakonissene og diakonisseuniformen har også sitt forbilde i en eldgammel praksis – fra ca. år 300! Diakonissene ble under seremonien bekledt med et slør, samt et stripet tøyestykke over skuldrene, som skulle symbolisere Jesu åk. De fikk også et smykke som de kunne beholde.

Men i gjerning er den moderne diakonien noe annerledes. Den oppsto i midten av forrige århundre, med diakonissehuset i Kaiserswerth utenfor Düsseldorf som sentrum. Der fikk både Florence Nightingale (som forøvrig ikke ble diakonisse) og den norske Cathinka Guldberg sin utdannelse. Sistnevnte fikk startet det norske diakonissehuset i Kommunalgården på Grønland i 1866. Faglært sykepleie på sykehusene eksisterte ikke i Norge før henne. Det fantes gangkoner og våkekoner og dagkoner av ymse slag, men de kom fra samfunnets laveste skikt og brakte både godt og ondt med seg. Først utover i 1880-årene begynte forholdene så smått å bli bedre. I dette århundre har vi også fått en verdslig sykepleie, og diakonissene har blitt i mindretall.

Diakonissehuset er idag en privat institusjon, som i tillegg til sykepleierutdanningen også gir undervisning i bibelske og sosiale fag. Men en diakonisse avgir ikke noe nonneløfte. Hun (eller han) kan når som helst løse seg fra gjerningen og tre ut av diakonsamfunnet, hvis hun f.eks. ønsker å gifte seg.

Esther Reiss





# DIAKONISSEN i «Når vi døde våkner»







# IRENE – FRY

Den knidiske Afrodite  
(romersk skulptur fra ca. år 350 f.Kr.).



«Når vi døde vågner» er et drama som utspilles på mange av livets og kunstens plan, fra idealitetens høyeste tinder til svikets og dødens avgrunner, fra kunstnerens nei til det levende liv til jegerens likefremme brunst, fra det høystemte idédramas scene til – ja endog til kabarets scenen. Det urgamle motiv: kunstnerens forhold til «modellen» har neppe noengang fått en så intens og så personlig utforming som i Ibsens epilog. Irene har vært noe mer enn billedhuggerens nakenmodell, som han betraktet og beundret og lot seg inspirere av, men i sin arbeidsegoisme ikke ville røre, ikke ville elske. Vi minnes den uforlignelig skønne hetære Fryne, som var Praxiteles' modell for den knidiske Afrodite i antikken. – Da «Opstandelsens dag» – deres felles «Barn» sto ferdig, var Irene reist sin vei, til mørket, «det hinsidige». Hun har hatt to ektemenn og mer eller mindre tatt livet av dem, med sverd ved lend i ektesengen eller iallfall med kniv under hodeputen. Nå møtes de igjen, så lenge etter.

Og Rubek spør: Har du reist meget omkring i verden?

Irene: Ja, reist i mange riger og lande.

Rubek: Og hvad har du taget dig til, Irene?

Irene: Bi lidt; lad mig se – Jo, nu har jeg det. Jeg har stået på dreieskiven i varietéer. Stået som nøgen statue i levende billeder. Strøget mange penge ind. Det var jeg ikke vant til hos deg; for du havde ingen. – Og så har jeg vært sammen med mandfolk, som jeg kunde gøre gale i hodet. – Det var jeg heller ikke vant til hos dig, Arnold. Du holdt bedre stand du.

Og hun kommer tilbake til sin fortid i «levende billeder», i siste scene.

Irene: Jeg har stået på dreie-

# NE - PHYLLIS

skiven - nøgen - og vist mig frem for mange hundreder af mænd - efter dig.

Rubek: Det var *migs* som jeg dig op på dreieskiven, - forblindet som jeg dengang var! Jeg, som stilled det døde lerbilled over livets, - over kjærlighedens lykke.

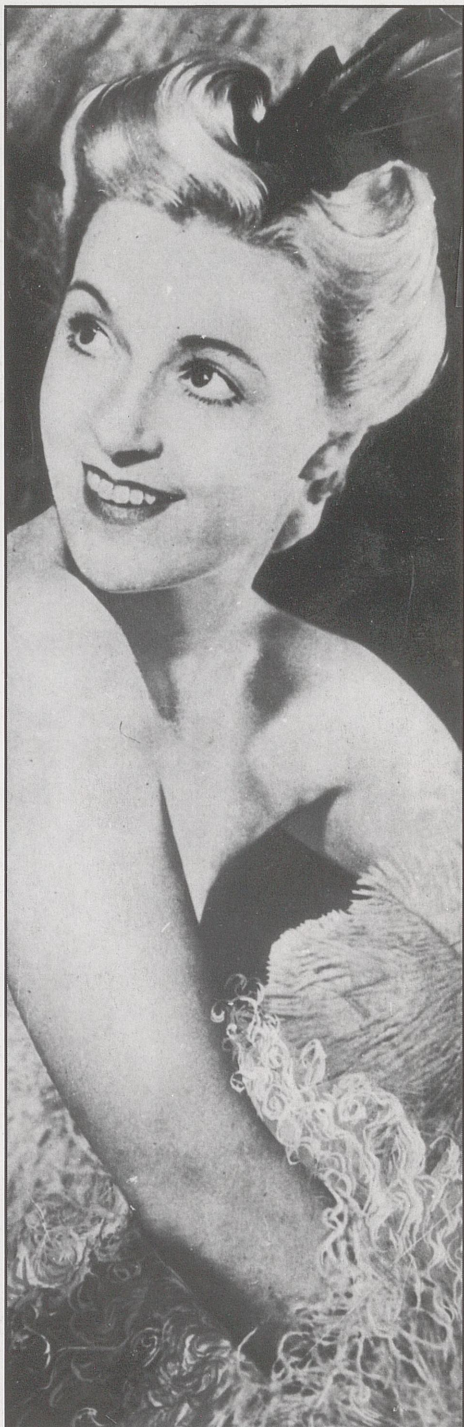
Her er vi ved Ibsens essens - men man kan jo ikke la være å spørre seg: har han sett slike levende billeder på kabaretscenene, f.eks. i München?

Det tror jeg ikke. Den store seer behøvde ikke se, han kunne se for seg. Levende billeder - eller tableau vivant - er ellers vel kjent både fra vår egen og europeisk teaterhistorie. Mest berømt hos oss er naturligvis de nasjonalromantiske aftener på Christiania Theater i mars 1849, da Tidemand og Gude arrangerte levende scenebilleder av sine malerier med «Brudéfærden i Hardanger» som klimaks. Men noen levende naken-skulpturer våget de brave düsseldorfere neppe å tenke på, selv med huldre.

I Frankrike var det Diderot som begynte med tableau vivant, som melodrama eller apoteose ved slutten av et drama. Senere gikk Nelson's elskede lady Hamilton et skritt videre og arrangerte scener med levende akt-skulpturer i Napoli. Genren ble stadig mer populær i kabareer og music-halls utigjennom det forrige århundre, som Ibsen altså har merket seg. Berømte klassiske malerier ble gjort «levende», men poenget var nettopp at de avkleddede skjønnheter ikke måtte røre på seg - det sa lover og forordninger. Et illustrerende eksempel fikk vi på Chat Noir så sent som i 1954 - da Phyllis Dixey og hennes fagre statuer inntok scenen - og et overveiende mannlig publikum, med selveste Einar Rose som konferensier for de skiftende «tableaux vivants».

Mentz Schulerud

Phyllis Dixey,  
fra Chat Noir 1954.







# HENRIK IBSEN

skrev «Når vi døde våkner» i 1899. Han kalte stykket en epilog, det var for ham et skuespill som avsluttet en syklus i nutidsdramaene.

Det kom til å bli hans siste skuespill.

«Når vi døde våkner» ble utgitt i bokform på Gyldendal 22. desember 1899, og ble uroppført på Hoftheater i Stuttgart 26. januar 1900. I Norge ble det første gang spilt på Nationaltheatret. Premieren fant sted den 6. februar 1900 — men stykket ble kun spilt to ganger!

I løpet av året 1900 ble det spilt på en rekke europeiske scener, blant annet på Det Kgl. Theater i København, på Dramaten i Stockholm, i Berlin, Helsingfors, Stettin og Breslau.

«Når vi døde våkner» ble sist spilt i Oslo på Amfiscenen, for 10 år siden.

Ibsen på Grand: Skulptur av Per Ung.

# SAMTIDIGE OG KOMME

## HOVEDSCENEN

### I ROLLENE:

JOEY, entretanter	DENNIS STORHØI
VERA, på scenen	BRICTTES VICKORIA
LINDA, solvøtter	IRINE SVENSEN
GLADYS, sippensle	KARIANN GRØNSUND
LOWELL, gangster	FRANK SCHULZ
WICKY, musikkolonne	WAA NØRVE
ERNEST, motsetningsgir	LUF WENGÅRD
CHICO, lekser formentner	GABO ØYEN
MELBA, journalist	GURI SCHANKE
VALERIE, entretanter	SENENS HORN
SANDRA, entretanter	HELLE HAUGEN
FRANCHINE, entretanter	INGRID KJELAN
DOLRES, entretanter	GURI EGGE
	KARILAILA THORSEN
DUBLERINGER	
DIANE, entretanter	GURI SCHANKE
BOB SWIFT, gitarist/akkord	TOM WAGNE CHE
OSBORN, pått	AUSLAND
EN PIKE, solvøtter	GABO ØYEN
RISE, fengselens	GURI SCHANKE
Rik, kvinne i drammen	ARLENE WILKES
MARGONIA, entretanter	MARIT KROEGDE
PENNY, entretanter	KEITH FREDRICK
JOHN, entretanter	CAMIN STIGGERS
SCHWABE, i drammen	
REBECCA, ludder	
WICKY, musikkolonne	
HOWLANDER, i drammen	
WICKY, musikkolonne	
WALDO, i drammen	
KEITH FREDRICK, i drammen	
BELLAN, i drammen	

# Pal Joey

Av JOHN O'HARA  
Sangtekster: LORENZT HART  
Musikk: RICHARD RODGERS  
Oversatt av TONI HERLOFSON  
Regi og koreografi: WAYNE MCKNIGHT  
Scenografi: PER HORN  
Kostymedesign: GRETHE WANG  
Musikkarr./musikalsk leder: ROY HELVIN

Musikalsk innledning: MAGNE AMDAHL/ROY HELVIN  
Sangpedagog: PER ANSTEN SOLBERG  
Sminke/hår: JULIE A. CLARK  
Koreografassistert: FREDRICK JOHNRAID  
Lys: HARALD HAUGEN  
Holttemaker: BIRGIT JOHANSEN  
Rekvirer: EVA LIE og TONE SOLAN  
Inspektent: MICHAEL HOLTH  
Sulf: TOVE HAUGE

### ORKESTERET

JOHAN BERGQVIST, alt/cello, klarinett,  
TOM BERG, tenor/sax, fløyte,  
klassisk/engelsk horn  
NILS JANSEN, tenor/sax, fløyte  
FINN ERIKSEN, trompet, flugaltorn  
PETER KATZPARK, trompet, flugaltorn  
HARALD HALVØRSEN, trombone  
TOM ØSTAD, trombone  
KALLE HELGENSEN, gitar  
BJØRN JACOBSEN, bass  
LEIF ØSEN, trommer  
ROY HELVIN, piano



## FORFØRENDE MUSIKAL

«Skal du se høstens herligste ballettensemble, må du gå på Oslo Nye og se «Pal Joey»! De gyver på med en fandenivolsk frekkhet i en musikaloppsetning som byr på farger og fest og vitalitet. Nok en gang har dette teatret vist at de mestrer den lekende, lette og forførende musikalformen.»  
Borghild Maaland i VG

## FARVERIK MUSIKAL

«En vågal og duggende frisk satsing på Oslo Nye . . .» Hans Rossiné, Dagbladet

# Fyrtøyet

HØSTENS MUSIKALSKE EVENTYR FOR HELE FAMILIEN

## AV H.C. ANDERSEN

10. oktober er det tid for en ny kjempesatsning for barna på Hovedscenen. Det klassiske eventyret om soldaten som

får hjelp av et fyrtøy, hunder med øyne så store som tinttallerkner og en ganske så snill heks – for til slutt å vinne prinsessen og halve kongeriket.

Med Maj-Britt Andersen, Sverre Solberg, Per Chr. Ellefsen, Karl Sundby, Kari-Laila Thorsen, Bjarte Hjelmeland, Arne Aas, Unni Evjen og dansere fra Jorunn Kirkenærs barneballett. Regi: Anne Karen Hytten. Scenografi: Per Horn. Kostymer: Trude Bergh.





# NDE FORESTILLINGER

## KOMMER PÅ HOVEDSCENEN

### ANDRE FOLKS PENGER

er den amerikanske forretningsmannen Jerry Sterners suksessykke. **Nils Ole Oftebro** gjester i rollen som beinhard forretningsmann, tema er stripping og slaktning av bedrifter. Andre medvirkende er **Birgitte Victoria Svendsen, Ivar Nørve, Sissel Sellæg** og **Per Lillo-Stenberg**. Regi: **Bjørn Sæter**. Scenografi: **Per Olav Austdahl**. Premiere 20. november.

### DEN STORE MAGI

«DEN STORE MAGI» av **Eduardo De Filippo**, skrevet i 1948. En fantastisk italiensk komedie om livets og kjærlighetens illusjoner. Instruktør **Kirsten Sørlie** er ansvarlig for et stjernespekkt ensemble! Med bl.a. **Wenche Foss, Toralv Maurstad** og **Arne Aas**. Premiere 30. januar 1992.

### ARSENIKK OG GAMLE KNIPLINGER

Joseph Kesslring's klassiker om to beta-gende, tilsynelatende naive eldre damer. Det ingen vet er at kjelleren deres er full av savnede personer... I denne herlige komedien opplever vi hele Norges komediennner **Wenche Foss** og **Aud Schønemann** som de morderiske eldre damene! Premiere 2/4 1992.

## KOMMER PÅ CENTRALTEATRET

### RAPPACCINIS DATTER

av **Octavio Paz**

Et poetisk skuespill, hvor språkets skjønnhet nesten tilslører historiens grusomhet og tragedie.

**Octavio Paz** fikk Nobelprisen i litteratur i 1990. Med **Petronella Barker, Finn Schau, Dennis Storhøi, Henrik Scheele, Marit Syversen** og **Helle Haugen**. Regi: **Eirik Nilssen**. Scenografi: **Erlend Birkeland**. Premiere 14. november.

## PAN

- en dramatisering av **Knut Hamsuns** mes-terverk. **Tormod Skagestad** har dramatisert romanen og er selv ansvarlig for regien når **Centralteatret** setter opp **PAN**. **Bjørn Skagestad** gjester **Centralteatret** i rollen som **Glahn, Petronella Barker** er **Edvarda**.

Premiere 6/2 1992.

Neste på **Centralteatret** er en godt bevart hemmelighet...

## DUKKETEATRET

### Askepott

Alle kjenner eventyret om **Askepott** - den praktfulle historien om jenta som har vilje til å løsrive seg fra sorgen og mot til å utfordre skjebnen. **Dukketeatret** baserer seg på **Grimms** klassiske versjon, og byr på en både morsom og poetisk forestilling.

Regi: **Harry Guttormsen**.

Premiere: 13. september.



### JUL MED ALF PRØYSEN OG SNEKKER ANDERSEN

I adventstiden setter **Dukketeater**-ensem-let opp et ekte julenisse-stykke. Alle kjen-ner vi «**Snekker Andersens jul**» av **Alf Prøysen** - og nettopp denne historien er det **Stein Kiran** tar utgangspunkt i - når **Dukketeatret** setter **JUL** på plakaten. Denne forestillingen skal komme tilbake hver jul i årene fremover.

Etter jul vil det bli et nytt gjensyn med **ASKEPOTT**. Se omtale ovenfor.

Med forbehold om forandringer!

# OSLO NYE TEATERS LEVERANDØRER

## Kontorrekvisita



## Trykksaker

enersens trykkeri a.s

## Trelast

H.G.THAUGLANDS  
TRÆLASTFORRETNING A/S

## Kopieringsmaskiner



## Elektriske installasjoner

OWESEN <sup>A</sup>/<sub>S</sub>

## Scenebelysning



### **IR-anlegg for hørselssvake**

Både Oslo Nye Teater og Centralteatret er utstyrt med Sennheiser infra-rødt anlegg. Tilleggsutstyret du trenger for å ha nytte av dette, får du låne av garderobebeetjeningen i foajéen. Lån av utstyr er gratis! Vennligst husk å levere lånt utstyr tilbake etter bruk!



### **Rullestoler**

P.g.a. brannsikring er det avsatt spesielle plasser for rullestolbrukere. Vennligst opplys om dette ved bestilling/kjøp av billett(er). Både Oslo Nye Teater og Centralteatret har rullestolheis. Ta kontakt med inspektøren/garderobebeetjeningen ved ankomst! Teatrene har handikaptoalett. Salgskontoret gir ytterligere opplysninger på tlf. 42 90 75.

### **Pelskåpe/dyrt ytterplagg?**

Nå kan du få låst fast din pelskåpe i garderoben. Tjenesten er gratis. Kontakt beetjeningen.

### **Mindre arrangementer? Spise?**

Salgskontoret er behjelpelig med å tilrettelegge mindre arrangementer (maks. 100 personer) i forbindelse med teaterbesøket. Det kan omfatte servering av drikke, enklere bespising (snitter) i vår publikumsfoajé (2. etg.) eller anbefaling av spisesteder i teatrets nærhet. Vennligst ta kontakt hvis dette høres interessant ut for Dem.

### **Teaterkontakt**

Oslo Nye har en ordning med teaterkontakter rundt om i forskjellige firmaer, lag og organisasjoner. Disse kontaktpersonene er teatrets ombud og får tilsendt informasjon, spilleplan og invitasjon til førforestillinger på nye oppsetninger. Salgskontoret inviterer også til hyggelige sammenkomster hvor teatersjefen orienterer om repertoarplaner og kommende forestillinger. Hvis ikke din arbeidsplass/organisasjon/forening allerede har en teaterkontakt, og du synes dette kan være noe for deg, ser vi gjerne at du tar kontakt med salgskontoret ved teatret, tlf. 42 90 75 linje 116 eller 115.

### **Rabatter**

Grupperabatt:  
Ved kjøp av 10 til 29 billetter gis 10% rabatt. Ved kjøp av 30 billetter eller flere gis 20% rabatt. Ved kjøp av hele forestillinger gis 25% rabatt.

### **Honnørrabatt:**

Pensjonister og trygdede får 50% rabatt på 2 billetter ved å vise gyldig legitimasjon/trygdekort.

### **Student/soldatrabatt:**

Studenter med gyldig studiekort og vernepliktige med vernepliktsbok får 50% rabatt på 1 billett.

### **Blodgivere ved Blodbanken, Ullevål Sykehus samt Røde Kors Blodsenter, Rikshospitalet:**

Blodgivere får tilbud om 1 billett til 50% på mandager og tirsdager. Eget stemplet kort skal leveres i billettluken.

### **Parkering**

Slutt å lete etter p-plass! I forbindelse med kjøp av teaterbilletter, får du nå også i Oslo Nyes billettluke kjøpe P-kort i Ibsen P-hus til kr. 40,- for inntil 6 timers parkering.

### **Betalingskort:**

Nå kan du i vår billettluke betale med ditt bankplastsbetalingskort. Vi tar samme kort som minibanker, bensinstasjoner, butikker m.m. Se oppslag ved kasene!

### **Gavekort:**

Det er ikke lett å finne gaver til «den som har alt», og da er kanskje et gavekort som kan byttes til teaterbilletter noe å tenke på! Gavekort fåes kjøpt i våre billettluke.

### **Teaterabonnement:**

Det er nesten alltid en eller annen form for teaterabonnement tilsalg ved teatret. Opplysninger fåes ved henvendelse til vår abonnementsjef (tlf. 42 90 75 linje 119) eller i billettluken.

# OSLO NYE TEATERS PERSONALE

## ADMINISTRASJON:

Teatersjef:	Varden, Janken
Økonomisjef:	Heger, Inger Lise Bruu
Salgs-markedssjef:	Tviberg, Arvid
Teknisk sjef:	Horn, Per
Produksjonssjef:	Juniszewski, Jacek
Sekretær:	Larsen, Marit

## BUD:

Kjærвик, Susanne

## ARKIVAR:

Andersen, Odd

## BILLETTLUKE:

Abonnementsjef:	Lyngen, Odd Terje
Billett-kasserere:	Hoel, Astrid
Kristiansen, Inger	Molvik-Hansen, Ida
Lien, Håkon (vik.)	

## CENTRALTEATRET:

Garderobe-ledere:	Sørum, Liv
	Åsatun, Vera
	Dahl, Anne
Garderobebejtenter:	Hauger, Knut Kristian
Inspektør:	Kreim, Pål
	Alvim, Mari
	Pedersen, Per
	Sætre, Trond
Scenemestere:	Eriksen, Svein André
	Valderhaug, Paul Johnny
Scenetekniker:	Andersen, Morten (perm.)
Rekvistører:	Buchanan, Karina
	Aas, Ingrid
	Christensen, Magnhild

## DRAMATURG:

Reiss, Esther

## DUKKETEATRET:

Billettsalg:	Henriksen, Marie
Dukkespillere:	Anna Horgen
Germeten, Kjersti	Kiran, Stein
Rud, Anne-Lise	Skjølvvik, Per
Wang, Ragnhild	Wiulsrød, Knut
Inspektør:	Horgen, Rolf
Rengjøring:	Fahem, Habib Ben Mokhtar
Prod.teknisk ansvarlig:	Graff, Trond

## GARDEROBE - Hovedscenen:

Garderobeleder:	Sørensen, Turid
Garderobebejtenter:	Reisvang, Astrid
	Syversen, Berit

## INSPEKTØRER:

Christiansen, Jack

## INSPISIENTER:

T. inspisient:	Fossum, Roger
Ellefsen, John	Holth, Michael
Paulsen, Lene	

## INSTRUKTØR:

Sørli, Kirsten

## LYSAVDELING:

Lysmestere:	Heldal, Tore
	Horge, Sverre Odd
Lysteknikere	Brekeli, Henning
Haugen, Harald	Thurn-Paulsen, Birger
Kreim, Espen	

## LYDTEKNIKER:

Jørgensen, Erling

## MALERSAL:

Leder:	Møller, Knud Stern
Bye Mette	Thomassen, Bjørn

## MUSIKK:

Konsulent:	Amdahl, Magne
Leder:	Hellvin, Roy
Berg, Tom	Eriksen, Finn
Helgesen, Karl Johan	Jacobsen, Bjørn
Osen, Leif	

## PARYKKMAKER/FRISØRER/SMINKØRER:

Leder:	Kati Sjøgren
Clark, Julie Angela	Haugå, Birgit
Winther, Lillian (perm.)	

## PÅKLEDERE:

Leder:	Christensen, Liv
Christensen, Inger-Marie	Mohn, Astrid
Forsberg, Marianne	

## RENHOLDSAVDELING:

Leder:	Selnaes, Marie
Bozic, Deva	Bredesen, Solveig
Iversen, Bjørg	Nesterow, Helena
Nilsen, Wenche A.	Peric, Dubravka

## RESEPSJON:

Midtsjø, Kari

## REKVISTØRER:

Overrekvisitør:	Solum, Tove
	Lie, Eva

## SALG/INFORMASJON:

Dekorator (fasade):	Dehli, Hilde
Grafisk designer:	Austdahl, Per Olav
Informasjonsekretær:	Jarto, Gro (perm.)
	Gina Winje (vik.)
	Jevanord, Solveig
	Nordli, Marit
	Winger, Anne
Salgssekretær:	

## SCENEAVDELING:

Overscenemester:	Lewin, Finn
Scenemestere:	Bergseth, Bjørn
	Svarstad, Øyvind
	Bråten, Carlos
Sceneteknikere:	Iversen, Lasse
Golofit, Dariusz	Kolakowski, Bogdan
Kjus, Nils Magne	Sjordal, Geir (perm.)
Solum, Pål (perm.)	Thorbjønnsen, Knut (vik.)

## SKUESPILLERE:

Barker, Petronella	Ellefsen, Per. Chr.
Borgli, Pia	Gimle, Ingar Helge
Børsum, Bente (perm.)	Jenssen, Roar Kjølv (perm.)
Evjen, Unni	Joner, Johannes
Grønsund, Kari-Ann	Lie, Trond (perm.)
Haugen, Helle	Lillo-Stenberg, Per
Holm, Bentine	Nørve, Ivar
Linnestad, Eli Anne	Reiss, Helge
Ryen, Sidsel (perm.)	Schau, Finn
Schønemann, Aud	Storhøi, Dennis
Sellæg, Sissel	Vagt, Nils (perm.)
Svendsen, Birgitte Victoria	Wengård, Ulf
Svensen, Trine	Øyen, Gard
Syversen, Marit	Aas, Arne
Vollan, Ingrid	

## SNEKKERVERKSTED:

Leder:	Paltiel, Helge
Helle-Valle, Siri	Holand, Evy (perm.)
Meltzer, Hanne (vik.)	Strachan, John

## SUFFLØRER:

Bjørnstad, Birgitta
Stig, Didi
Thorsen, Kari-Laila (perm.)
Hauge, Tove (vik.)

## SYSTUE:


Kostymesjef:	Wang, Grethe
Leder:	Sannes, Lise Fjeld
Bergh, Trude	Danielsen, Eva
Høst, Solveig	Johansen, Birgit
Aarre, Sølvi (perm.)	

## VAKTMESTER:

Christiansen, Jack

## ØKONOMIAVDELING:

Regnskapsjef:	Kjærвик, Svanhild
Lønningsleder:	Malmer, Toril



Nu er jeg stålsatt, jeg føler det bud  
der byder i høyden å vandre!  
Mitt lavlandsliv har jeg levet ud;  
her oppe på vidden er frihet og Gud,  
der nede famler de andre.

Fra Ibsens dikt: På viddene. Siste vers.

CENTRALTEATRET, AKERSGT. 38, 0180 OSLO  
BILL.TLF. 42 11 88 - TLF.BEST. GRUPPEBESTILLING 42 90 75